8
15-4-98.

Political (1898) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 429 - 430

DATED 28th June 1898

RECEIVED.

24/98

[Despatch Abstract.]

Forwarding to the Rev A. H Kroot, Roman Catholic Priest, Madras, for copying, the eight volumes of Dutch Records required to be copied for the Govt of Netherlands India.

Copy to the Govt of India.

T
1-7-98

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
Cwo 1043/96							
187/98							
2/99							
131/99							
502/99							

[Pub. 29]
1,000—20-7-96.

Public (1898) Department.

CURRENT No. ~~1530~~ 633

The file has been properly flagged. Double letters removed. 4/5/98

From

Govt of India Home.

No. 614

Dated 25. April 98

Received 2. May. "

Registered 3. " "

Enclosures /

Spare copies.—

SUBJECT.

Forwarding copy of letter from the Chief Secy to the Government of Netherlands India agreeing to the terms on which the Revd Mr Heyligers is prepared to undertake the copying of certain Dutch documents.

on the subject is submitted for approval. Neither the Govt. of India nor the Netherlands Govt can have any objection to the work being done in the absence of one Dutchman by any other so long as it is done on the same terms. It would therefore, it is submitted, be sufficient to report the arrangement made to the Govt of India as soon as it is settled.

TRO
23/5/98

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
109-10	12-2-98	R 188	10-6-96
789-90	18-12-97	R 204	25-6-96
643	30-9-97	R 211	3-7-96
553-4	18-8-97	R 216	6-7-96
282-3	28-4-97	R 364	13-10-96
60-1	21-1-97	R 15	9-1-97
859-60	15-12-96	R 275	9-10-97
399-400	24-6-96	R 286	16-10-97
288-9	4-5-96		

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Revd Mr. Heyligers No. 1222 dd 23.5.98

Chief Secy

Replies letter from the Resident dd 9.6.98

No. 650

Buitenzorg the 28th March '98

Sir

I have the honour to acknowledge the receipt of your Office, No. 781 dated 21st Feby last, and six copies of a printed resumé of old Dutch documents in the Archives of the Bombay Presidency which were sent with your letter. The Governor General has directed me to request you to Kindly convey his sincere thanks to the Govt of the Indian Empire for this additional testimony of its benevolence.

While informing you that my Govt willingly accepts the conditions under which the Revd Mr. Heyligers is prepared to copy the documents, mentioned in my letter of 17th August 1896, No. 1688, I offer you apology for this delay - due to oversight - in replying to your letter of 8th January '97, No. 17.

Kindly accept my best compliments.

I have etc,

Chief Secy to the Govt of the Dutch Indies.

To The Depy. Secy to the Govt of India, Home Department.

True Copy.

Registrar, Home Department

In 80 R364 K 13-10-96

Encl: No. 1 to Pol.
C. No. 633 of '98

Correct No. 633

No. 614

CHIEF SECRETARY
- MAY 1898
GOVERNMENT OF MADRAS

From

H. Luson, Esq.,
Deputy Secy to the Govt. of India,

To

The Chief Secy to the Govt. of Madras.

Home Department.
(Public)

Simla, the 25th April 1898.

Sir,

With reference to your letter, No. 860, dated the 15th December 1896, regarding the copying of certain Dutch records for the Government of Netherlands India, I am directed to forward a copy of an English translation of a letter from the Chief Secretary to the Government of Netherlands India from which it will appear that that Government has agreed to the terms on which the Reverend Mr. Heyligers is prepared to undertake the copying of the documents in question. I am to suggest, therefore, that he may be requested to proceed with the work.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedt. Servant,

H. Luson.

Deputy Secy to the Govt. of India.

Jany 27/1898

C. No. 633.

Dutch Records.

Political Department

No 1222 27-5

MEMO. India has requested this Govt to arrange to supply the Govt

The Govt. of Netherlands India desires to have copies of certain volumes of Dutch Records at present in the General Records of the Govt. Secretariat at Fort St. George. There are eight such volumes of about foolscap size containing in all about 2029 pages. The Revd. Mr. Heyligers, who has left India on a year's leave and whose return at the end of the period is uncertain, agreed to complete the work within a year at the rate of 8 annas a page, irrespective of the contents of the page, payment being made after completion of each volume and the paper for copying being supplied by the Chief Secretariat, which also undertook to despatch the copies to the Netherlands Government. The Revd. Kroot, Catholic Chaplain of the Arch-Diocese of Madras, who is understood to have inspected the volumes in the General Record Department, Fort St. George, is requested to be so good as to state at an early date whether he is willing to undertake the work on the same terms. An early answer will oblige.

has reported that Vide letter to India No. 860 Pol. dt. 15th Sept 96.

Vide do No. 90 dt. 27 Jany 97

Note

Please see note on enquiry.

To Revd A.
The Revd. Kroot,
Chaplain, R.C. Church,
Wallajahpetta,
Triplicane.

Cwd 25/5/98

Dated 27/5/98.

[Poll. 7]
500—11-6-97.

Political (1898) Department.

Sept 9. 6-98

Sovn

CURRENT No. 754

Retained B. 16-6-98

Ref. Govt. not necessary for [illegible] Cmd

From

Revd Father A. H. Kroot,
Roman Catholic Priest,
Triplicane, Madras

Order

No. 1

Dated 30 May
Received 3 June } 1898.
Registered
Enclosures
Spare copies

SUBJECT.

Re. Copying certain Dutch Records

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
643:	30		9.97.
60-1:	21		1.97.
857:	60:		15-12-96.
R 364:	13-10-96.		
R 211:	3-7-96.		
R 146:	16-5-96.		
174-5:	11-3-96.		
481-2:	23-7-95		
41-2:	22-1-95.		
15:	9-1-95		
R 92:	24-5-94		
301-2:	9-5-94		
235:	7-4-94		
231:	6-4-92		
R 45:	1-3-92		
158:	14-2-92		
D 129:	21-1-92		
Floral bills.			

Bombay Dutch Records
Cul. 253/98 lodged 14/2/98
Sr 109-10: 12-2-98
Cul. 6/98 lodged 5-1-98
789-90: 18-12-97
R 286: 16-10-97
R 275: 2-10-97
553/4: 18-8-97
282/3: 28-4-97
R 45: 9-1-97
399-400: 24-6-96
285/9: 4-5-96
863/4: 19-12-95
R 6: 14-11-95
628/9: 23-9-95
Supply to Consul Netherlands of list of Bombay Dutch Records
R 216: 6-3-96
R 704: 25-6-96
R 188: 10-6-96.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Current N° 754

N° 1.

EXHI 630

From

A. H. Krook. Cath. Priest

Triplicane

Madras.

CHIEF SECRETARY'S
1 - JUN. 1893
GOVERNMENT OF MADRAS

To

The Chief Secretary

Government of

Madras.

Sir,

I am in receipt of your Memorandum N° 1222.

In accepting the copying of the Dutch Records on the terms agreed to by the Revd A. H. J. Heijligers, I beg to observe:

1° That parts of these volumes are greatly moulded by time. Some of the writing has been so obliterated, that, except perhaps by the aid of a magnifying-glass, it is altogether illegible.

Hence, wherever the writing is not decipherable, owing either to the above cause or to the destruction wrought by white ants, I shall notify the cause of the omission in the margin.

2° Taking into account the tediousness of the

of the work itself, the strain on the eyes owing to the causes stated above, and the fact of its being written in quaint language now obsolete, all of which renders copying additionally slow, I would respectfully submit, that, when - after the completion of the work - the copies be despatched to the Netherlands Government, it may be brought to their notice, that, though I accept the terms as already agreed to by the Revd. A. H.J. Heijligers, I consider the remuneration not quite commensurate with the fatigue and time such a work entails. Leaving it, however, to their option to enhance the same or not as they may consider fit.

Notice being taken of these provisos, the volumes may be sent to me at once.

I have the honor to be
Sir,
Your most Obedient Servt.

A.H. Kroot.
Cath. Priest

Triplicane
Madras 30th May 1898.

Political Departmen

Read again :-

G.O.395,Pol.,d/ 12-8-90.
G.O.158-59 Pol.d/ 19-3-91.
G.O.202 Pol.d/17-4-91.
G.O.231,Pol.d/ 28-4-91.
D.O.29, d/ 21-1-92.
G.O.133,Pol.,d/ 24-2-92
G.O.R.No.45 Pol,d/1-3-92.
G.O.231,Pol.,d/ 6-4-92.
G.O.235,Pol.d/7-4-94.
G.O.301-2,Pol.,d/9[illegible]-5-94.
G.O.R.No.92,Pol.d/24-5-94.
G.O.15,Pol.,d/9-1-95
G.O.41-2 Pol.,d/22-1-95
G.O.481-2,Pol,d/~~16-5-96~~.23-7-95
G.O.R.174-5,Pol.,d/11-5-96.
G.O.R.No.146,Pol.d/16-5-96.
G.O.R.No.211,Pol.,d/3-7-96.
G.O.R.No.364,Pol.,d/ 13-10-96.
G.O. 859-860,Pol.,d/15-12-96.
G.O . 60-61,Pol.,d/ 21-1-97.
G.O.643,Pol.,d/ 30-9-97.

Read also

C.No.633,d/ 25-4-98 from the Govt of India,Home Dept. (C)

Memo No.1222 Pol.,d/ 27-5-98 (C)

C.No.754,d/ 30-5-98 from Revd.A.I. Kroot,Traplicane (C)

ORDER

G.O.No.395 Pol.,d/12-8-90.

In June 1890 the Govt. of India at the instance of the Govt. of Netherlands- India enquired whether any documents belonging to the former factories of the Dutch East India Company could be traced among the records of the districts in which the factories were situated. On receipt of information from Collrs. of districts in which at one time or another there were Dutch factories or possessions, copies of their reports furnishing information regarding Dutch records in their custody were forwarded to the Govt. of India with the remar

th

was proposed to take measures to have them examined.

2. The Collrs. of Malabar, Chingleput Kistna and Tanjore, in whose possession alone Dutch records were found, were then requested to forward all the Dutch records in their custody to the Superintendent Genl. Records., Fort St. George. On receipt of these records arrangements were made to have them examined with eighteen other volumes found in the Genl. Record Dept. The Revd. A.J.M. Heyligers of the Catholic Seminary, Madras, agreed to undertake the work on payment of a grant of R.2,000 and proposed to read through all the matter and to translate in a summary form the contents of such documents as were of local interest, purely private matters remaining untranslated. The arrangement was approved and reported to the Govt. of India.

G.O.No.202 Pol.d/19-4-91.

* G.O.No.133 Pol.d/24-2-92
≠ Letter No.231 Pol.d/6-4-92.

3. When the work was completed early in 1896 a proof copy of the Press list of the Dutch records as prepared by the Revd. Heyligers was forwarded to the Govt. of India in March of that year and a further supply of 50 copies was transmitted in May following.

G.O.No.174-75 Pol.d/11-3-96.
G.O.R.No.146 Pol,d/16-5-96

4. The Govt. of Netherlands India having been supplied with copies of the Press List by the Govt. of India, requested that numbers 7, 52, 281, 371, 593, 772, 855, 1021 (1775, 1st January), 1156 and 1425, which were of historical interest, might be copied and despatched to Batavia, the Netherlands Govt. undertaking to meet the necessary expenses. On the Govt. of India questing that this might be done if this saw no objection, the Govt. of India

G.O.R.No.364 Pol,d/13-10-96.

G.O.No.859-860 Pol.,d/15-12-96

G.O.No.60-61 Pol.d/21-1-97.

G.O. No. 859-860 Pol. dt 15/12/96.

India was informed that of the ten volumes to be copied, two (Nos.7 & 52) were in so dilapidated a condition as to render the copying an impossibility; that the remaining volumes were about foolscap size and contained altogether about 2029 pages; that the Revd. Heyligers was willing to undertake the copying at 8 annas per page irrespective of the contents of the page and on payment being made after completion of each volume. It was further reported that the Revd. Heyligers had stated that the whole work would be completed within the period of one year. ~~At the same time~~ At the same time this Govt. had decided agreed to supply the paper for copying from the Chief Secretariat, which was also would undertake the despatch of the copies for the Netherlands Govt.

5. The Govt. of the Netherlands of India has now agreed to the terms on which the Revd. Mr. Heyligers was prepared to undertake the copying of the documents in question and the Govt of India requests that the Revd. Mr. Heyligers may be asked to proceed with the work. The Revd. Mr. Heyligers having however left India on a year's leave and his return at the end of that period being uncertain, the Revd. A.H. Kroot, a Catholic Chaplain of the Arch-Diocese of Madras has consented to undertake the work on the same terms as the Revd. Heyligers was prepared to do. The Revd. Kroot however

t that parts of these volumes are greatly
oulded by time, that some of the writing
as been so obliterated that except perhaps
by the aid of a Magnifying glass they are
together illegible. He suggests therefore
it whereever the writing is not decipherable
ing either to the above cause or to the destruction
wrought by the white ants, he should note
the cause of the omission in the margin. This
suggestion may be approved. Further in view
of the tediousness of the work itself, the
strain on the eyes owing to the causes stated
above and the facts of the records being written
in quaint language now obsolete, all of
which render copying additionally slow,
the Revd. Kroot requests that after the
completion of the work and when the copies
have been despatched to the Netherlands Govt.
it may be brought to their notice that
though he accepted the terms as aready
agreed to by the Revd. Heyligers he considered
the remuneration not quite commensurate with
the fatigue and time such a work entailed, but
that he left it to their option to enhance his
remuneration or not as they considered fit.
These remarks will be brought to the notice
of the Govt. of India and the 8 volumes of
Dutch records required to be copied will
be forwarded to Revd. A.H. Kroot with a
supply of paper for copying.

1881
21/6/88.

?

To

The Revd. A.H. Kroot,

Chaplain, R.C. Church,

Wallajapetta,

Triplicane

eight volumes & X quires of paper)

Letter
India

× C.K. to send as much as is available at present with note that more will be supplied when necessary.

When
When
When
The

C.S.

It is submitted that the indefinite nature of the arrangement suggested by the Revd. Kroot cannot be accepted. Such an arrangement must in the end lead to misunderstandings & difficulties. The Revd. Kroot may, it is thought, be informed that this Govt. is not authorized to offer anything beyond the terms accepted by the Revd Heyligers and he may be asked to state definitely whether he accepts those terms or not

C.W.S.
23.6.88

I do not think there is anything indefinite in the Revd A.H. Kroot's offer. He says the terms last 2yrs, we may hear more of your letter. If the Netherlands Govt does not want to give more they can refuse.

23/6/88.

When given for copying 25/6
When copied 25/6
When examined 27/6
When signed
} 189[illegible].

HAD AGAIN G.O., No. , DATED
189 ,

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT	A	A	A	A	A	A	A	
LETTER OF GOVERNMENT.								
STATEMENT WITH DITTO.								
PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.								

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.